

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 28 päivänä marraskuuta 2018

73/2018

(Suomen säädöskokoelman n:o 1029/2018)

Valtioneuvoston asetus merityötä koskevan yleissopimuksen ohjeiston muutoksista annetun lain voimaantuloista

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti säädetään merityötä koskevan yleissopimuksen ohjeiston muutoksista annetun lain (447/2018) nojalla:

1 §

Merityötä koskevan yleissopimuksen ohjeistoon Genevessä 9 päivänä kesäkuuta 2016 tehdyt muutokset tulevat voimaan 8 päivänä tammikuuta 2019 niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt ohjeiston muutokset 29 päivänä toukokuuta 2018 ja tasavallan presidentti 13 päivänä kesäkuuta 2018. Kansainvälisen työjärjestön pääjohtaja on vastaanottanut tiedon muutosten hyväksymisestä 20 päivänä kesäkuuta 2018.

2 §

Ohjeiston muutosten muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Merityötä koskevan yleissopimuksen ohjeiston muutoksista annettu laki (447/2018) tulee voimaan 8 päivänä tammikuuta 2019.

4 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä joulukuuta 2018.

Helsingissä 22 päivänä marraskuuta 2018

Työministeri Jari Lindström

Vanhempi hallitussihteeri Nico Steiner

**MERITYÖTÄ KOSKEVAN VUODEN 2006
YLEISSOPIMUKSEN VUODEN 2016
MUUTOSTEN TEKSTI**

**Vuoden 2006 yleissopimuksen sääntöön 4.3
liittyvät ohjeiston muutokset**

*Suositus B4.3.1 – Tapaturmia, vammoja ja
sairauksia työssä koskevat määräykset*

Lisätään 1 kohdan loppuun seuraava teksti:

Huomioon olisi otettava myös viimeisin versio Kansainvälisen merenkulkutoimiston ja Kansainvälisen kuljetustyöntekijöiden liiton yhdessä julkaisemista ohjeista aluksilla tapahtuvan ahdistelun ja kiusaamisen poistamiseksi (*Guidance on eliminating shipboard harassment and bullying*).

Siirretään 4 kohdassa "ja"-sana b alakohdan lopusta c alakohdan loppuun. Lisätään seuraava uusi alakohta:

d) häirintä ja kiusaaminen.

Suositus B4.3.6 – Tutkinnat

Siirretään 2 kohdassa "ja"-sana e alakohdan lopusta f alakohdan loppuun. Lisätään seuraava uusi alakohta:

g) häirinnästä ja kiusaamisesta johtuviin ongelmiin.

**Vuoden 2006 yleissopimuksen sääntöön 5.1
liittyvät ohjeiston muutokset**

Normi A5.1.3 – Merityösertifikaatti ja merityöehtojen noudattamista koskeva ilmoitus

Siirretään nykyisen 4 kohdan teksti 3 kohdan loppuun.

Korvataan nykyinen 4 kohta seuraavalla:

**TEXT OF THE AMENDMENTS OF 2016
TO THE MARITIME LABOUR CONVENTION,
2006**

Amendments to the Code relating to Regulation 4.3 of the MLC, 2006

Guideline B4.3.1 – Provisions on occupational accidents, injuries and diseases

At the end of paragraph 1, add the following text:

Account should also be taken of the latest version of the *Guidance on eliminating shipboard harassment and bullying* jointly published by the International Chamber of Shipping and the International Transport Workers' Federation.

In paragraph 4, move "and" from the end of subparagraph (b) to the end of subparagraph (c). Add the following new subparagraph:

(d) harassment and bullying.

Guideline B4.3.6 – Investigations

In paragraph 2, move "and" from the end of subparagraph (e) to the end of subparagraph (f). Add the following new subparagraph:

(g) problems arising from harassment and bullying.

Amendments to the Code relating to Regulation 5.1 of the MLC, 2006

Standard A5.1.3 – Maritime labour certificate and declaration of maritime labour compliance

Move the text of the current paragraph 4 to the end of paragraph 3.

Replace the current paragraph 4 with the following:

Jos ennen merityösertifikaatin voimassaolon päättymistä tehdyn uusintatarkastuksen jälkeen aluksen todetaan edelleen vastaavan kansallisia säädöksiä ja määräyksiä tai muita toimenpiteitä, joilla tämän yleissopimuksen vaatimukset pannaan täytäntöön, mutta kyseiselle alukselle ei voida välittömästi myöntää uutta sertifikaattia ja toimittaa tätä saataville aluksella, toimivaltainen viranomainen tai tähän tarkoitukseen asianmukaisesti valtuutettu hyväksytty organisaatio voi tämän normin 1 kohdan estämättä jatkaa sertifikaatin voimassaoloa enintään viisi kuukautta olemassa olevan sertifikaatin voimassaolon päättymispäivästä lukien ja allekirjoittaa sertifikaatin tämän mukaisesti. Uusi sertifikaatti on voimassa enintään viisi vuotta tämän normin 3 kohdassa määrätystä päivästä lukien.

Liite A5-II – Merityösertifikaatti

Lisätään merityösertifikaatin mallilomakkeen loppuun seuraava teksti:

Voimassaolon jatkaminen uusintatarkastuksen jälkeen (tarvittaessa)

Todistetaan, että uusintatarkastuksen perusteella alus todettiin edelleen niiden kansallisten säädösten ja määräysten tai muiden toimenpiteiden mukaiseksi, joilla tämän yleissopimuksen vaatimukset pannaan täytäntöön, ja että tämän merityösertifikaatin voimassaoloa jatketaan normissa A5.1.3 olevan 4 kohdan mukaisesti saakka (enintään viisi kuukautta nykyisen sertifikaatin voimassaolon päättymispäivästä), jotta alukselle voidaan myöntää uusi sertifikaatti ja se voidaan toimittaa saataville aluksella.

Tämän voimassaolon jatkamisen perustana olevan uusintatarkastuksen päättymispäivä:

.....

Allekirjoitus:.....
(Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus)

Paikka:.....

Päiväys:.....

(Tarvittaessa viranomaisen sinetti tai leima)

Notwithstanding paragraph 1 of this Standard, where, after a renewal inspection completed prior to the expiry of a maritime labour certificate, the ship is found to continue to meet national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, but a new certificate cannot immediately be issued to and made available on board that ship, the competent authority, or the recognized organization duly authorized for this purpose, may extend the validity of the certificate for a further period not exceeding five months from the expiry date of the existing certificate, and endorse the certificate accordingly. The new certificate shall be valid for a period not exceeding five years starting from the date provided for in paragraph 3 of this Standard.

Appendix A5-II – Maritime Labour Certificate

Add the following text to the end of the model form for the maritime labour certificate:

Extension after renewal inspection (if required)

This is to certify that, following a renewal inspection, the ship was found to continue to be in compliance with national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, and that the present certificate is hereby extended, in accordance with paragraph 4 of Standard A5.1.3, until (not more than five months after the expiry date of the existing certificate) to allow for the new certificate to be issued to and made available on board the ship.

Completion date of the renewal inspection on which this extension is based was:

.....

Signed:.....
(Signature of authorized official)

Place:.....

Date:.....

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Sopimuksen lopussa olleet HE:n 48/2018 rinnakkaistekstit poistettu oikaisuna.